

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ  
ЗАПОРІЗЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

**ГУМАНІТАРНІ ВИМІРИ  
СУЧАСНОЇ МЕДИЧНОЇ ОСВІТИ:  
МІЖДИСЦИПЛІНАРНИЙ ДІАЛОГ**

*Колективна монографія*

Запоріжжя  
2020

УДК 61:378:009

Г 94

### Рецензенти:

**Торкут Н.М.**, доктор філологічних наук, професор, академік АН ВШ України, директор Навчально-наукового шекспірівського центру, Запорізький національний університет.

**Лепський М.А.**, доктор філософських наук, професор, професор кафедри соціології Запорізького національного університету

**Дяченко М.Д.**, доктор педагогічних наук, доцент, професор кафедри теорії та практики перекладу Класичного приватного університету

*Ухвалено до друку рішенням Вченої ради  
Запорізького державного медичного університету  
(протокол № 2 від 28 вересня 2020 р.)*

**Редакційна колегія:** д. філол. н., професор **Т.В. Гребенюк**; д. філос. н., професор **В.А. Жадько**; д. філол. н., професор **О.Д. Турган**; д. філос. н., професор **І.Г. Утюж**; к. пед. н., доцент **Л.І. Васецька**; к. пед. н., доцент **К.І. Гейченко**; к. філол. н., доцент **О.В. Гордієнко**; к. пед. н., доцент **А.К. Куліченко**; к. філол. н., доцент **Л.В. Сазанович**; к. н. з держ. упр., доцент **О.В. Соловйова**.

**Відповідальний редактор:** к. філол. н., доцент **Д.А. Москвітін**.

Г 94 Гуманітарні виміри сучасної медичної освіти : колективна монографія / відп. ред. Д.А. Москвітін. – Запоріжжя : ЗДМУ, 2020. – 172 с.

ISBN 978-966-417-193-X

Колективна монографія містить наукові статті, присвячені актуальним питанням різноманітних галузей медичної гуманітаристики. Автори висвітлюють проблеми філософії, біоетики, лінгвістики, літературознавства, викладання гуманітарних дисциплін у медичних ЗВО та мовної освіти майбутніх спеціалістів у сфері охорони здоров'я. Видання розраховане на студентів, магістрантів, аспірантів, викладачів закладів вищої освіти та всіх тих, хто цікавиться сучасною медичною гуманітаристикою.

УДК 61:378:009

**За зміст статей і правильне цитування відповідальність  
несуть автори.**

© Колектив авторів, 2020

® Видавництво Запорізького державного  
медичного університету, 2020

ISBN 978-966-417-193-X

<b>IV. ЛІНГВІСТИКА В КОНТЕКСТІ ІНТЕРДИСЦИПЛІНАРНИХ СТУДІЙ.....</b>	<b>104</b>
<i>Гордієнко Олена Вячеславівна</i>	
НАВЧАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ СЛОВНИК: БАЗОВІ ПРИНЦИПИ ТА СТРУКТУРА (НА МАТЕРІАЛІ АНГЛОМОВНОЇ МЕДИЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ) .....	104
<i>Вілер Ганна Олександрівна</i>	
ВПЛИВ ЗДОРОВОГО СПОСОБУ ЖИТТЯ НА РОЗВИТОК СЛОВНИКОВОГО СКЛАДУ АМЕРИКАНСЬКОГО ВАРІАНТУ СУЧАСНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	111
<i>Скрипник Юлія Сергіївна</i>	
<i>Люшинська Ганна Валеріївна</i>	
ОСОБЛИВОСТІ СЕМАНТИКИ РЕГІОНАЛІЗМІВ ПОБУТОВОЇ ТА МЕДИЧНОЇ СФЕР ВЖИВАННЯ ПІВНІЧНОГО ТА ЗАХІДНОГО АРЕАЛІВ КАНАДСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ВАРІАНТА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ .....	128
<b>V. МЕДИЧНИЙ ДИСКУРС СУЧАСНОГО ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВА.....</b>	<b>135</b>
<i>Гребенюк Т.В</i>	
ІНВАРІАНТНО-ВАРІАНТНИЙ ПІДХІД ДО СВІДОМОСТІ У ПСИХОЛІНГВІСТИЧНІЙ ТЕОРІЇ О. ПОТЕБНІ .....	135
<i>Ганошенко Юрій Анатолійович</i>	
ДІАГНОЗ ДОБИ: ПСИХІЧНА ХВОРОБА В ДРАМАТУРГІЇ ВОЛОДИМИРА ВИННИЧЕНКА ЯК МЕТАФОРА БУТТЯ В ЕПОХУ МОДЕРНУ .....	143
<i>Москвітін Дар'я Анатоліївна</i>	
ГЕРМЕТИЗМ, КАБАЛА Й АЛХІМІЯ: ХУДОЖНЯ РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ ПОСТАТІ ДОКТОРА ДЖОНА ДІ В РОМАНАХ Ґ. МАЙРІНКА ТА П. АКРОЙДА .....	156
ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ .....	170

**Скрипник Юлія Сергіївна**  
кандидат філологічних наук,  
доцент кафедри іноземних мов  
Запорізький державний медичний університет,  
**Люшинська Ганна Валеріївна**  
викладач кафедри іноземних мов  
Запорізький державний медичний університет

## **ОСОБЛИВОСТІ СЕМАНТИКИ РЕГІОНАЛІЗМІВ ПОБУТОВОЇ ТА МЕДИЧНОЇ СФЕР ВЖИВАННЯ ПІВНІЧНОГО ТА ЗАХІДНОГО АРЕАЛІВ КАНАДСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ВАРІАНТА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ**

***Анотація.** У науковій статті досліджуються особливості семантики регіональної лексики побутової та медичної сфер вживання Північного та Західного мовних ареалів канадського національного варіанта англійської мови, які зумовлені екстралінгвістичними та соціолінгвістичними факторами. Матеріал статті зосереджений на семантичній дескрипції іменників канадського національного варіанта англійської мови регіонального рівня вживання з дослідженням мовних ареальних характеристик лексико-семантичних варіантів даних одиниць з подальшим визначенням їхнього місця, статусу, діапазону парадигматичних зв'язків в цілому у національній лексико-семантичній системі канадського варіанта англійської мови.*

***Ключові слова:** норма, регіоналізм, варіативність мови, національні варіанти англійської мови, діалекти, стандартна / нестандартна англійська мова, національна ідентифікація.*

***Abstract.** The article represents the semantic regional peculiarities of household and medical areas vocabulary of the Canadian national variety of the English language. The aim of the article is the semantic analysis of the regional English Canadian nouns of Northern and Western linguistic areals with the elements of the areal characteristics' study of the lexical semantic variants of these nouns. The level of usage of the regional English Canadian nouns and their paradigmatic relations with the general national lexical semantic system of the Canadian variety of the English language are specified.*

***Key-words:** language variation, dialects, regionalism, standard / nonstandard English, national variety, national identity.*

**Актуальність дослідження** зорієнтована на визначені семантичних властивостей сучасної англо-канадської лексики побутової та медичної сфер вживання, що дає можливість вивчати власні національні ресурси формування стандартної лексики канадського національного варіанта англійської мови. Адже, «здійснюючи семантичний аналіз регіональної лексики, необхідно мати на увазі, що канадський літературний стандарт не являє собою наднаціональне мовне утворення» [2, с. 72-73]. А.І. Домашнев відмічає, що «в результаті мовної диверсифікації в країнах англійської мови вже давно відмовилися від фікції так званого єдиного стандарту англійської мови» [2, с. 74-95]. Це означає, що місцеві регіональні елементи впливають на розвиток національних мовних стандартів, особливо на лексико-семантичному рівні.

Канадський національний стандарт залучає обсяжні територіальні лексичні ресурси для забезпечення широких номінативних потреб, які постійно потребують залучення більшої кількості лексичних одиниць, що знаходяться поза межами верхньої страти функціональної мовної парадигми англійської мови Канади. Такий процес є своєрідною «формою адаптації єдиної літературної мови до умов, потреб і традицій канадців» [2, с. 74-95]. Більша частина активної регіональної лексики англо-канадської мови є дивергентною характеристикою варіанта норми, яка утворює єдність з системою мови взагалі [5, с. 22-32.].

Отже, **предметом дослідження** є особливості семантики регіоналізмів побутової та медичної сфер вживання північного та західного ареалів, на які впливають екстралінгвістичні та соціолінгвістичні аспекти вживання; ареал поширення використання у мові регіональних лексичних одиниць, обумовлений їх територіальною відмінністю.

**Об'єктом дослідження** є іменники-регіоналізми північного та західного ареалів англо-канадського національного варіанта, розподілені на дві лексико-семантичні групи (далі ЛСГ) за принципом відображення етнічної різноманітності мешканців, природного середовища, медичної сфери вживання, побуту: а) позначення людей; б) позначення рослин та тварин. Лексичні одиниці, які описуються, розрізняються як північні та західні за ареальним параметром у межах означених ЛСГ. Тематичні ряди визначаються у межах мовного ареалу, дискриптуються за своїми значеннями та складом лексичних одиниць.

**Метою** даної роботи є семантичний опис регіональних іменників побутової та медичної сфер вживання північного та західного мовних ареалів англо-канадської мови з використанням дослідження ареальних характеристик лексико-семантичних варіантів (далі ЛСВ) даних лексичних одиниць, яке дозволило встановити їх парадигматичні зв'язки у межах загальнонаціональної лексико-семантичної системи Канадського національного варіанта англійської мови.

**Методологічною основою дослідження** є ареальний принцип опису функціонування мовних одиниць, розроблений М.А. Бородіною, С.В. Смірницькою [1].

В цілому, лексикографічна практика Канади – достатньо молода галузь лінгвістичної науки, хоча канадські лексикографічні джерела певно являють собою основу для семантичного, функціонально-стилістичного, ареального опису регіоналізмів, а отже і системного аналізу і опису регіональної лексики англо-канадського варіанта взагалі. Але першим і єдиним спеціальним словником канадизмів був словник «A Dictionary of Canadianisms on Historical Principles» (далі DC) [6], який детально презентував діатопічні, семантичні, парадигматичні характеристики регіоналізмів, забезпечуючи датування їх первісної реєстрації в письмових джерелах і надаючи фрагменти останніх. У 60-70 роки ХХ століття У. Ейвіс був єдиним лексикографом, теоретиком, який послідовно довів необхідність створення словників англо-канадських регіоналізмів з лексикою різноманітних узусів Канади.

Регіоналізми англійської мови Канади, становлячись частиною територіального стандартного узусу, можуть розповсюджуватись в достатньо обсяжній ареальній зоні, що сприяє їх проникненню в

загальноканадську лексику. Такі слова є мовними елементами, які, за Г.В. Степановим, обслуговують націю в цілому, тоді як суто діалектна лексика властива лише частині національної спільноти [4, с. 137].

Виділені нами тематичні області в англо-канадській мові в певній мірі відповідають критеріям ЛСГ, оскільки, за М.А. Кронгаузом, мають інтегральні семантичні ознаки (спільність змісту в тлумаченні значення слів, які входять до даного лексико-семантичного об'єднання) і диференційні семантичні ознаки (змісти, властиві окремим словам в ЛСГ, за допомогою яких розрізняються значення слів, які складають дану ЛСГ) [3, с. 195].

Відмінності мовної ситуації в різних областях Канади відображають той факт, що за наявності спільних національних цінностей носіям регіолектів властиві також елементи місцевої мовної самосвідомості, завдяки якій можлива власна будова системних відношень між тематично близькими словами. Така риса допомагає зберігати суттєві з їх точки зору уявлення і поняття, а отже елементи «картини світу» [7, с. 212-216].

Іменники канадської англійської мови – семантично багаті і різноманітні. Вони характеризуються потенціалом семантичних зв'язків в рамках тематичних груп і ЛСГ. Вивчення іменників англо-канадських регіолектів в рамках тематичних рядів, які відображають предметну віднесеність даних лексем, видається раціональним. Ці ряди являють собою елементарну структуру, до якої включаються лексичні одиниці, які варіюють в різних мовних ареалах канадської англійської мови. Системний опис регіональної лексики канадського варіанта англійської мови виявляє багатокомпонентність внутрішніх і зовнішніх семантичних відношень між регіональними і загальноканадськими лексичними одиницями, які складаються в результаті всебічного функціонування єдиної загальнонаціональної мовної системи. Так, лексико-семантична система канадської англійської мови має досить складний характер, який відображається в багаторівневих мозаїчних полісемантичних і синонімічних відношеннях між ЛСВ регіональних і загальноканадських лексичних одиниць.

Відмічаючи значну роль індіанізмів і ескімоських слів в розвитку регіолектів Півночі і Північно-Західної Канади, В.С. Ейвіс стверджує, що ця лексика Півночі значно вплинула на розвиток мови і культури і поза межами даної території. Індіанізми і ескімоські слова семантично достатньо активні. Вони мають багаточисленні синоніми: *kamik* – *Eskimoboot* – *snowshoe* 'великий чобіт з шкіри тюленя'; *kudlik* – *fluffeklamp*, *Eskimolamp* 'пристрій для підпала жиру тюленя задля освітлення ескімоського помешкання'. Деякі з індіанізмів і ескімоських слів розвивають полісемію: *cheeshako* 'новенький' [7, с. 212-216].

Полісемія регіональних англо-канадських слів є широко розповсюдженим явищем. Спостерігається явище бісемії, а також змішаного семантичного розвитку слів.

Синонімія, яка є основою формування загальноканадської лексико-семантичної системи, виявляється в різноманітних семантичних і функціонально-діатопічних варіаціях. Постає раціональним вивчення семантичної структури регіональних лексичних одиниць канадської англійської мови, визначаючи їх місце в загальноканадській лексико-семантичній системі і парадигмі шляхом дослідження полісемантичних і

синонімічних зв'язків в рамках тематичних рядів в системі ЛСГ, які є спільними, типовими для всіх ареалів. Однак в різних тематичних рядах варіюють територіальні маркери суміжних провінцій та структурно-семантичні параметри членів тематичних рядів:

**а) позначення людей (ЛСГ № 1) північного лексичного ареалу Канади:**

1. *Професії, заняття*: beachcomber – «звіролов»; tripper – «людина, яка подорожує лісом»; liveyere – 1. Рибалка, який зимує на помислі → 2. Хутроторгівець, який зимує на промислі;

2. *Позначення національностей, раси*: smoked Scotchman, improved Scotchman – «метис», «дитина шотландця і індіанки (сл.)», kadloona, kabloona – «європеець», «біла людина», husky – «ескімос»(сл., зневажл.), smoky – «індіанець» (сл., зневажл.).

Серед позначень людей в англійській мові півночі Канади вирізняються як однозначні, так і багатозначні лексичні одиниці. Всі позначення національностей, раси є однозначними та сленговими. Однак, слово husky є полісемантичним і має синонімічні відношення з різними словами. В першому значенні «ескімос» синонімами даного слова є такі його ЛСВ: huskyman, Eskimo, Skim (сл.). Ці синоніми як варіанти слова husky «ескімос» є загально канадськими сленговими одиницями, за виключенням Ньюфаундлендського huskyman, який є нейтральною одиницею. Це слово має друге значення – «ескімоська мова» (метонімічне перенесення атрибутивного типу «людина-прикмета»), синонімами якого в даному випадку є загальноканадські нейтральні одиниці – Eskimo (language), Inuit (language). При цьому перша з них має інтернаціональний статус та є домінантою ряду. Існує, також, третє значення слова husky – «ескімоський собака» (метонімія типу «суб'єкт-об'єкт»), від ЛСВ 1 – «ескімос». Слово husky – синонім одиниць Eskimodog (домінанта ряду) і huskydog. Оскільки в усіх цих значеннях husky є синонімом загальноканадських слів, то воно є елементом загальнонаціональної лексико-семантичної системи.

Північні сленгові одиниці smoked Scotchman, improved Scotchman, smoky – «метис» також не є ізольованими, тому що вони мають синонімічні відношення з одиницями Métis, Coyote French, moccasin aristocrat західного ареала, серед яких інтернаціональне Métis є домінантою. Аналіз матеріалу показує, що позначення професій, занять відбувається за рахунок багатозначних слів.

Отже, ЛСГ №1 позначення людей має стабільність означених тематичних рядів. Вхідження регіональних лексичних одиниць у вживання у загальнонаціональній лексико-семантичній системі реалізується, як правило, через ЛСВ загальноканадського вживання багатозначних слів західного і північного ареалів, в яких таке включення реалізується за допомогою зв'язків регіональних слів з їх загальнонаціональними синонімами;

**б) позначення людей (ЛСГ № 1) західного лексичного ареалу Канади:**

1. *Позначення раси, національностей Канади*: Canadian – «мешканець Онтаріо»; Siwash, SiwashIndian – «індіанець» (Західне Узбережжя(далі З.У.)); tender-foot (З), cheechako (Північно-Західна територія (далі П-З)), prairie chicken (Квебек (далі К.), сл.) – «поселенець-новичок»; kloochman – 1.

Індіанка, 2. Білий чоловік індіанки (З.У., П-З); Metis (Захід (далі З), П-З.); coyote French (З., сл., зневаж.), moccasin aristocrat (З., сл.) – «метис»; goolie (Манітоба (далі М.), сл.) – «ісландець».

2. *Професія, заняття*: buckser – «лісоруб, який ув'язує зрублені дерева для їх транспортування» (З.У.), ліс); gopher – «поліцейський» (П-З., сл.), beachcomber – «людина, яка ловить колоди, загублені плотами і повертає їх володарям» (К.); free minor – «золото видобувач, маючий ліцензію на приватне добування» (З.У., геол.), flunkey – «батрак на фермі» (З.); whisky trader – «нелегальний торгівець алкоголем» (З., істор.), whisky-jack (З., разм., застар.); tyee – «бос, начальник» (Британська Колумбія (далі Б.К.));

Серед позначень раси, національностей Канади, переважають однозначні одиниці. Так, одиниці синонімічного ряду Métis (З., П.-З.) – Coyote French (З., сл., зневаж.) – moccasin aristocrat (З., сл.) – «метис» мають регіональне значення з приблизно однаковим функціонально-територіальним діапазоном. Однак регіоналізм Métis є не тільки загальнонаціональним, але й інтернаціональним у канадських лексикографічних довідниках. Внаслідок цього, даний синонімічний ряд є включеним в загальнонаціональну лексико-семантичну систему за допомогою домінанти Métis.

В синонімічному ряді tenderfoot (З.) – cheechako (П.-З.) – prairie chicken (Б.К., сл.) – «поселенець-новичок», одиниці tenderfoot і cheechako – однозначні, а їх синонім prairie chicken входить в даний ряд в метафоричному значенні (асоціація за схожістю поведінки): 1. Куропатка → 2. Поселенець-новичок. Пряме значення одиниці prairie chicken – «куропатка» є загальноанглійським. Таким чином, вона входить через даний ЛСВ до загальноканадської лексико-семантичної системи. Синоніми Siwash і Siwash Indian – «індіанець» (З.У., П.-З.) розповсюджуються на однаковій території. Однак Siwash Indian – однозначне, тоді як Siwash має ще одне загальноканадське зневажливе значення «індіанець», «червоношкірий», та метафоричне загальноканадське розмовне значення «старий приятель» (асоціація за схожістю положення, статусу).

Серед позначень професії, заняття в західному ареалі відмічається як однозначна, так і багатозначна лексика. Як однозначне слово, в даному тематичному ряді постає ізольована однозначна одиниця bullcook «молодший повар у таборі лісорубів» (З.У., ліс), а також синонімічна пара whisky trader (З., істор.) – whisky-jack (З., заст., разм.) – «нелегальний торгівець алкоголем». Багатозначні слова даного тематичного ряду мають по відношенню до загальнонаціональної лексико-семантичної системи інший статус: такі одиниці, як beachcomber, tyee, gopher є суто регіональними.

Отже, позначення людей в західному ареалі частіше входять до лексико-семантичної системи загальнонаціонального вокабуляря через свої похідні ЛСВ;

**в) тематичні ряди позначення тварин і рослин північного лексичного ареалу Канади (ЛСГ №2):**

1. *Тварини*: tuktu (Аркт., діал.); reindeer, deer (загальноканад.) – «північноамериканський олень»; wolfdog – «різновид собак, який розводиться ескімосами»; oogruk – «бородатий тюлень» (П., ескім.);

2. *Рослини*: littlesticks (Аркт., діал.) – «повзучі дерева на краю тундри»; muskegtea, swamptea: 1. вид вічно зеленого куща → 2. напій з даного куща (Аркт.).



Серед позначення тварин відмічається однозначна ізольована одиниця ескімоського походження – oogruk – «бородатий тюлень». До того ж, була встановлена синонімія однозначних позначень північного оленя Канади: tuktu (1748 р.) – reindeer-deer (загальноканад., 1577р.) – caribou (загальноканад., індіан., 1665 р.) у даній тематичній групі. Два синоніми-варіанти з поняттям «канадський північний олень» – deer і reindeer спостерігалися як первинні у вживанні у мові англо-канадійців. Ескімоська лексична одиниця tuktu пізніше запозичується в англійську мову саме північних територій Канади. Дані лексичні одиниці продукували ЛСВ в результаті «звуження» загальноанглійського значення: deer 1. «олень» → 2. «канадський північний олень»; reindeer «північний олень» → «канадський північний олень».

Caribou – запозичена лексична одиниця індіанського походження - функціонує як загальноканадська одиниця. Регіональна північна одиниця wolfdog «порода собаки, яка розводиться ескімосами», включається в синонімічний ряд, який містить загальноканадські позначення даного поняття – Eskimodog, Eskimo, husky, huskydog.

Для лексичних одиниць, що позначають рослини, характерною є синонімія між північними регіоналізмами і загальноканадськими словами. Так, бісемічні одиниці півночі Канади swamp tea і muskeg tea 1. «вид вічнозеленого куща» → 2. «напій з даного куща» є синонімічними таким загальноканадським словам і словосполученням, як Indian tea, bush tea (істор.), Labrador tea (істор.) як в прямому (1), так і в метонімічному (2) ЛСВ.

Словосполучення little sticks є ізольованою регіональною одиницею, яка не має синонімів, і ЛСВ якої мають як регіональне, так і загальноканадське походження;

### **г) позначення флори і фауни (ЛСГ№2) західного лексичного ареалу Канади:**

1. *Риби*: silvertrout – 1. Велика промислова озерна риба з породи лососевих (Б.К., 1907 р.). 2. Карликова озерна риба з породи лососевих (Б.К., 1937 р.); spring – «гігантський лосось» (З.У., діал.); squawfish – «різновид озерної риби з грубим м'ясом» (Б.К., діал.); steelhead – «озерно-морський різновид лосося» (Б.К.); steel (З.У.), iron-nose (Б.К., сл.), rainbow (загальноканад.) – «прісноводний різновид лосося»; winterspring – «гігантський лосось в зимовий період» (З.У., діал.);

2. *Рослини*: Manitoba maple (З.), sugar maple (З., істор.), candy tree, sweet maple (М.) – «вид кленового дерева, сік якого використовували індіанці для виготовлення цукру».

В тематичному ряді позначення риб переважає однозначна лексика (діалектні слова spring, winterspring, squawfish). Стандартні західні одиниці різного територіального діапазону – моносемантичні і об'єднуються в синонімічний ряд з загальноканадською домінантою: Steelhead (Б.К.) – steel (З.У.)– steelie (З.У., розм.) – iron-nose (Б.К., сл.) – rainbow. Всі ці синоніми включаються через загальноканадську домінанту rainbow в загальнонаціональну лексико-семантичну систему. Бісемічна лексична одиниця silvertrout має у своїй семантичній структурі метафору за схожістю зовнішньої ознаки. Ця одиниця не має загальноканадських ЛСВ.

Регіоналізми, які позначають рослини на заході Канади, є малочисельними. Два регіональних синоніми Manitoba maple (З.), sugar

maple (З., істор.) є синонімічними загальноканадському maple tree (1796 р.) та ряду регіоналізмів і загальноканадським одиницям – candy tree (М.), sweet maple (М., розмов.), hard maple, curly maple (загальноканад.).

**Висновки.** Отже, додаткові стильові маркери частіше відмічаються в регіолектній лексиці, яка відноситься до ЛСГ № 1 позначення людей (професійна лексика, розмовна лексика і сленг у північному та західному лексичних ареалах. Серед позначень флори і фауни (ЛСГ №2) кількість функціонально-маркованих одиниць невелика.

Однозначні одиниці спостерігаються у всіх досліджених ЛСГ північного та західного лексичних ареалів англо-канадського варіанту. Моносемічні і бісемічні слова даних ареалів зазвичай розвивають регіональне номінативно-похідне значення на базі загальноанглійського або загальноканадського ЛСВ.

У всіх ЛСГ Півночі та Заходу присутня також багатозначна лексика. Бісемія переважає над полісемією серед одиниць всіх виділених ЛСГ досліджених ареалів. Засоби зміни значення у полісемантичних і бісемічних словах є різноманітними, відмічаються як утворення номінативно-похідних значень внаслідок зміни об'єму позначеного поняття, так і перенесення найменування.

Випадки міжрегіонального функціонування лексичних одиниць є типовими лише для Заходу. Синонімічні зв'язки регіоналізмів західного та північного лексичних ареалів між собою, а також із загальноканадськими і загальноанглійськими одиницями варіюються за територіальними параметрами.

Таким чином, було встановлено, що система функціонування канадського національного варіанта «єдиної національно-негомогенної англійської мови» є специфічною, динамічною, нестійкою з огляду на різноманітні рівні реляцій між стандартом і «низовими» формами існування мови, «оскільки в Канаді до теперішнього часу зберігаються суперечності між тенденцією збереження позицій британського мовного стандарту, стихійним американським мовним впливом і пошуком власної національної мовної ідентифікації, яка виявляється в прагненні розкрити і кодифікувати дивергентні характеристики, властиві власне літературній мові англо-канадців» [7, с. 213].

### Список використаної літератури

1. Бородина М.А., Смирницкая С.В., Кузьменко Ю.К. Развитие ареальных исследований и основные типы ареалов. *Взаимодействие лингвистических ареалов*. М.: Наука, 1980. 272 с.
2. Домашнев А.И. Основные черты полинациональных языков. *Языки мира. Проблемы языковой вариативности*. М.: Наука, 1990. С. 74-95.
3. Кронгауз М.А. Семантика. М.: Издательство РГГУ, 2001. 399 с.
4. Степанов Г.В. К проблеме языкового варьирования. М.: Наука, 1976. 328 с.
5. Степанов Г.В. Объективные и субъективные критерии определения понятия «вариант языка». *Типология сходств и различий близкородственных языков*. Кишинев: Издательство Штиинца, 1975. С. 22-32.
6. A Dictionary of Canadianisms on Historical Principles / Ed. by W.S. Avis. Toronto: Gage, 1967. 927 p.
7. Avis W.S. The Contemporary Context of Canadian English. *Dialect and Language Variation*. N.Y.: Academic Press, 1986. P. 212-216.